

# Resumen Ejecutivo del Informe de Rendición de Cuentas Escolar, 2010-2011

## Para Creekside Oaks Elementary

<b>Dirección:</b>	2030 First St., Lincoln, CA, 95648-2173	<b>Teléfono:</b>	(916) 645-6380
<b>Director:</b>	Scott Pickett, Principal	<b>Grados:</b>	K-5

El objetivo de este resumen ejecutivo del Reporte de Rendición de Cuentas Escolar (conocido en inglés como SARC) es brindar a los padres y miembros de la comunidad un rápido panorama general de la información relacionada con las escuelas públicas individuales. La mayoría de los datos que se presentan en este reporte corresponden al año escolar 2010-2011. Los datos relacionados con la finalización de los estudios y la situación financiera de la escuela corresponden al año escolar 2009-2010. La información de contacto, las instalaciones, el programa de estudios y los materiales educativos y cierta información sobre los maestros corresponden al año escolar 2011-2012. Si los padres y miembros de la comunidad desean obtener información adicional sobre la escuela, deben revisar el SARC en forma completa o comunicarse con el director o la oficina del distrito.

## Acerca de esta escuela

**La Escuela Elemental Creekside Oaks se encuentra localizada en Lincoln California, y forma parte del Distrito Escolar Unificado de Western Placer (WPUSD). Adoptó el nombre de Escuela Elemental Creekside Oaks cuando los grados Kínder hasta 5to se trasladaron al nuevo sitio en 1994. Hay dos salones de Kínder con un patio de recreo contiguo. Las instalaciones adicionales de la escuela incluyen seis salones de clases permanentes y 26 salones de clases portables que albergan clases de los grados 1ero a 5to, clases de ciencias, música y otros programas adicionales de apoyo. Nuestra escuela brinda servicio a 635 estudiantes.**

**A través de un ambiente cooperativo, todos los miembros de nuestra comunidad escolar trabajan juntos para apoyar y asegurar que a los estudiantes se les brinde una experiencia académica y de aprendizaje excelente. Contando con un ambiente acogedor, Creekside Oaks da cabida para que todos formen parte de la comunidad y sepan que su contribución es importante.**

## Matriculación de los estudiantes

Grupo	Matriculación
Cantidad de estudiantes	630
Negros o afroamericanos	1.6%
Indios americanos o nativos de Alaska	1.6%

<b>Asiáticos</b>	2.9%
<b>Filipinos</b>	3.2%
<b>Hispanos o latinos</b>	37.3%
<b>Hawaianos nativos o de las Islas del Pacífico</b>	0.8%
<b>Blancos</b>	48.9%
<b>Dos o más razas</b>	3.6%
<b>De escasos recursos socioeconómicos</b>	50.9%
<b>Estudiantes de inglés como segunda lengua</b>	22%
<b>Estudiantes con discapacidades</b>	14%

## Maestros

<b>Indicador</b>	<b>Maestros</b>
<b>Maestros con licencia completa</b>	34
<b>Maestros sin licencia completa</b>	0
<b>Maestros que enseñan fuera de su área de competencia</b>	0
<b>Asignaciones incorrectas de maestros de inglés como segunda lengua</b>	0
<b>Total de asignaciones incorrectas de maestros</b>	0

## Rendimiento de los estudiantes

<b>Materia</b>	<b>Estudiantes con buen rendimiento y por encima del promedio de los resultados del Programa STAR*</b>
<b>Lengua y literatura en inglés</b>	53%
<b>Matemáticas</b>	57.7%
<b>Ciencias</b>	47%
<b>Historia y ciencias sociales</b>	N/A

\* Las evaluaciones del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados que se usan para fines de rendición de cuentas incluyen las Pruebas de los Estándares Académicos de California, la Prueba Modificada de la Evaluación Educativa de California y la Prueba Alternativa de Rendimiento de California.

## Progreso académico\*

Indicador	Resultado
Puntaje de aumento del Índice de Rendimiento Académico (conocido en inglés como API) de 2011 (del informe del aumento del API de 2011)	792
Clasificación estatal (del informe básico del API de 2010)	5
Cumplió con todos los requisitos del Progreso anual adecuado (conocido en inglés como AYP)	no
Cantidad de criterios del AYP cumplidos de la cantidad total de criterios posibles	Cumplió con 14 de 21
Estado del Programa de Mejoramiento Académico (conocido en inglés como PI) 2011-12(año de PI)	N/A

\* El Índice de Rendimiento Académico se requiere por legislación estatal. El Progreso Anual Adecuado se requiere por legislación federal.

## Instalaciones escolares

### Resumen de la inspección más reciente del sitio

La escuela y jardines estan en Buena condicion.
---

### Reparaciones necesarias

Varios tejas rotas del techo
------------------------------

### Acciones correctivas tomadas o planeadas

Las tejas van a ser cambiados en el verano 2012
---

## Plan de estudios y material didáctico

Área de currículo requerido	Estudiantes que carecen de libros de texto y material didáctico
Lectura/lengua y literatura	0%
Matemáticas	0%

Ciencias	0%
Historia y ciencias sociales	0%
Lengua extranjera	N/A
Salud	N/A
Artes visuales y escénicas	0%
Equipo para el laboratorio de ciencias (9.º a 12.º grado)	N/A

## Finanzas escolares

Nivel	Gastos por estudiante (sólo fuentes no restringidas)
Establecimiento escolar	
Distrito	
Estado	\$5,455

## Finalización de los estudios

Indicador	Resultado
Tasas de graduación escolar (si corresponde)	N/A

## Preparación postsecundaria

Medida	Porcentaje
Estudiantes que completaron un Programa de Educación Técnica Profesional y obtuvieron un diploma de la escuela preparatoria	N/A
Graduados que completaron todos los cursos requeridos para la admisión a la Universidad Estatal de California o Universidad de California	N/A

# Reporte de rendición de cuentas escolar con datos del

año escolar 2010-2011

*Publicado durante 2011-2012*

Todas las escuelas en California deben publicar un Reporte de Rendición de Cuentas Escolar (conocido en inglés como SARC) conforme a la legislación estatal antes del 1 de febrero de cada año. El SARC incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California.

- Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (conocido en inglés como CDE) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

## I. Datos y acceso

### Sitio web de Ed-Data Partnership

Ed-Data es una asociación del CDE, EdSource y el Equipo de Gestión y Ayuda para Crisis Fiscales (conocido en inglés como FCMAT) que proporciona amplia información financiera, demográfica y de rendimiento de los distritos escolares y escuelas públicas de California desde el jardín de niños hasta el duodécimo grado.

### DataQuest

*DataQuest* es una herramienta de datos en línea que se encuentra en la página web sobre *DataQuest* del CDE, a la que se puede acceder en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones de la escuela con respecto al distrito, al condado y al estado. Concretamente, *DataQuest* es un sistema dinámico que proporciona informes sobre la responsabilidad de la escuela (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [API] estatal, el Progreso Anual Adecuado [AYP] federal), los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados de la preparatoria, los estudiantes que abandonan sus estudios, las inscripciones en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes de inglés como segunda lengua.

### Acceso a Internet

Se puede acceder a Internet en bibliotecas y otros establecimientos accesibles al público (como la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, estos lugares permiten el acceso a Internet por orden de llegada. Otras restricciones de uso de Internet pueden incluir las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de software que están disponibles en el puesto de trabajo y la capacidad para imprimir documentos.

## II. Acerca de esta escuela

### Información de contacto (año escolar 2011-2012)

Escuela	Distrito
---------	----------

<b>Nombre de la escuela</b>	Creekside Oaks Elementary	<b>Nombre del distrito</b>	Western Placer Unified
<b>Calle</b>	2030 First St.	<b>Teléfono</b>	(916) 645-6350
<b>Ciudad, estado, código postal</b>	Lincoln, CA, 95648-2173	<b>Sitio web</b>	www.wpusd.k12.ca.us
<b>Teléfono</b>	(916) 645-6380	<b>Superintendente</b>	Scott Leaman
<b>Director</b>	Scott Pickett, Principal	<b>Dirección de correo electrónico</b>	sleaman@wpusd.k12.ca.us
<b>Dirección de correo electrónico</b>	spickett@wpusd.k12.ca.us	<b>Código CDS</b>	31669516098610

#### Misión y descripción de la escuela (año escolar 2010-2011)

**La Escuela Elemental Creekside Oaks está localizada en el centro de Lincoln, California. Es una escuela reconocida con programas exitosos que cumplen con las necesidades de todos sus estudiantes. Nuestro lema y misión es: Creekside Oaks es una escuela en la cual el personal, las familias, la comunidad y los estudiantes trabajan juntos para promover la responsabilidad, integridad personal y el entusiasmo por el aprendizaje. Las familias y el personal trabajan juntos para crear un ambiente académico adecuado que les inculcará a los niños un amor duradero por el aprendizaje. Todo el personal de COES trabaja en equipo con los padres de familia en una manera positiva, productiva y profesional para el beneficio de los estudiantes.**

#### Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2010-2011)

**La participación de los padres de familia es una parte integral de cualquier comunidad escolar. Animamos a los padres a servir de voluntarios en nuestra escuela cuanto lo deseen. También brindamos oportunidades para los padres de participar en nuestra Asociación de Padres y Maestros (PTO). Nuestra PTO brinda apoyo en nuestros salones de clases y escuela y crea eventos para las familias para acercarlos más a nuestra comunidad escolar. Usted puede obtener más información acerca de las oportunidades para servir de voluntario o ayudar en nuestra Organización de Padres y Maestros al contactar a la Presidenta de la PTO Elena Bessette o a la oficina de la escuela al (916)645-6380.**

#### Matriculación de estudiantes según el grado escolar (año escolar 2010-2011)

<b>Grado escolar</b>	<b>Cantidad de estudiantes</b>	<b>Grado escolar</b>	<b>Cantidad de estudiantes</b>
Jardín de niños	106	8.º Grado	0
1.º Grado	103	Enseñanza primaria sin división de grados	0
2.º Grado	121	9.º Grado	0



<b>K</b>	23.2	0	5	0	24.2	0	5	0	22.4	0	5	0
<b>1</b>	20.2	5	1	0	17.8	5	1	0	19.2	6	0	0
<b>2</b>	20.6	2	3	0	19.5	2	3	0	22	0	5	
<b>3</b>	18.2	5	0	0	18.4	5	0	0	20	3	2	0
<b>4</b>	31.7	0	2	1	32.0	0	2	1	32.0	0	3	0
<b>5</b>	27.7	0	3	0	31.6	0	3	0	31.3	0	3	0
<b>6</b>	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>Otro</b>	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

\* La cantidad de clases indica cuántas clases hay en cada categoría de tamaño (un rango del total de estudiantes por clase).

### Promedio y distribución de la proporción de estudiantes por maestro (enseñanza secundaria)

Materia	Promedio de la proporción de estudiantes por maestro	Cantidad de clases* en 2008-2009			Promedio de la proporción de estudiantes por maestro	Cantidad de clases* en 2009-2010			Promedio de la proporción de estudiantes por maestro	Cantidad de clases* en 2010-2011		
		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+
<b>Inglés</b>	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>Matemáticas</b>	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>Ciencias</b>	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>Ciencias sociales</b>	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

\*La cantidad de clases indica cuántas clases hay en cada categoría de tamaño (un rango del total de estudiantes por clase). A nivel de secundaria, esta información se basa en la materia en lugar del grado.

## III. Clima escolar

### Plan de seguridad escolar (año escolar 2010-2011)

Creekside Oaks es una escuela en la que los estudiantes pueden sobresalir académicamente y pueden encontrar un ambiente seguro y confortable para su aprendizaje. Los estudiantes se concentran en estar seguros, ser respetuosos y responsables. Se espera que demuestren estas características en todas sus interacciones durante la jornada escolar. Los estudiantes desarrollan estas características por medio de la manera en que se tratan a sí



mismos y entre ellos. Los maestros demuestran estas mismas características por medio de la manera en que tratan a sus estudiantes y cómo interactúan con los padres de familia y demás miembros del personal. La comunidad escolar de Creekside Oaks se enorgullece de su trabajo en equipo y cooperación para apoyar y permitir que sus estudiantes tengan una experiencia positiva en su aprendizaje.

Creekside Oaks posee un plan escolar de seguridad que delinea como garantizar que los estudiantes estarán a salvo y cómodos durante el tiempo que estén en las instalaciones. El plan es actualizado y revisado cada año por medio del Consejo Escolar (School Site Council) para incluir los mejoramientos que sean necesarios.

#### Suspensiones y expulsiones

Promedio*	Escuela 2008-2009	Escuela 2009-2010	Escuela 2010-2011	Distrito 2008-2009	Distrito 2009-2010	Distrito 2010-2011
Suspensiones	5.3	3.6		8.7	12.4	N/D
Expulsiones	0	0		.5	.3	.002

\*El índice de suspensiones y expulsiones se calcula dividiendo la cantidad total de incidentes entre la matrícula total.

## IV. Instalaciones escolares

### Condiciones de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2011-2012)

La escuela y los jardines están en buena condición.

### Condiciones adecuadas para las instalaciones escolares (año escolar 2011-2012)

Sistema inspeccionado	Estado de la reparación				Reparación necesaria y acción tomada o planificada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües		X			N/A
<b>Interior:</b> superficies internas		X			N/A
<b>Limpieza:</b> limpieza general, infestación de insectos/alimañas		X			N/A
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos		X			N/A
<b>Baños/bebederos:</b> baños, lavamanos/bebederos		X			N/A

<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos		X			N/A
<b>Estructural:</b> daños estructurales, techos		X			Unas Tejas del techo rotos a ser cambiado
<b>Exterior:</b> patio de juegos/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercas		X			N/A
<b>Calificación general</b>	LEA Provided	X			

Nota: las celdas en negro no requieren información.

## V. Maestros

### Maestros con licencia

Maestros	Escuela 2008-2009	Escuela 2009-2010	Escuela 2010-2011	Distrito 2010-2011
Con licencia completa	31	30	34	324
Sin licencia	0	1	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia (con licencia completa)	0	0	0	0

### Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Indicador	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua	1	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	1	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	1

Nota: "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que ocupan maestros que carecen de autorización legal para enseñar ese nivel educativo, materia, grupo de estudiantes, etc.

\* El total de asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua.

### Materias básicas impartidas por maestros altamente acreditados (año escolar 2010-2011)

La Ley Federal de Educación Primaria y Preparatoria (conocida en inglés como ESEA) y también conocida como la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) exige que todas las materias básicas sean impartidas por maestros altamente acreditados, es decir, que tengan al menos una licenciatura, una licencia de enseñanza de California y una competencia comprobada en la materia académica básica. Para obtener más información, consulte la página web del CDE con el título de *Improving Teacher and Principal Quality* en: <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros altamente acreditados	Porcentaje de clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que no están altamente acreditados
Esta escuela	100.00%	0.00%
Todas las escuelas del distrito	100.00%	0.00%
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	100.00%	0.00%
Escuelas del distrito de bajos recursos	100.00%	0.00%

\*Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas con una elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de alimentos gratis o de costo reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas que tienen una elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de alimentos gratis o de costo reducido.

## VI. Personal auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2010-2011)

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de estudiantes por consejero académico
Consejero/a académico/a	0	N/A
Consejero (desarrollo social/de comportamiento o de carrera)	0	
Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)	0	
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)	1.0	
Psicólogo/a	.4	
Trabajador/a social	0	

Enfermera/o	.2	
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	1.0	
Especialista en recursos (no de enseñanza)	1.3	
Otro	0	

Nota: las celdas en negro no requieren información.

\* Un equivalente a un puesto de tiempo completo (conocido en inglés como FTE) es igual a un miembro del personal que trabaja tiempo completo; un FTE también podría representar dos miembros del personal que trabajan el 50 por ciento del tiempo completo cada uno.

## VII. Plan de estudios y material didáctico

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales didácticos(año escolar 2011-2012)

Esta sección describe si los libros de texto y los materiales didácticos que se usan en la escuela se adoptaron recientemente; si hay suficientes libros de texto y materiales didácticos para cada estudiante, e información sobre el uso de algún otro programa de estudios auxiliar por parte de la escuela o libros de texto o materiales didácticos no adoptados.

**Año y mes en que se recolectó la información:** agosto 2011

Área del currículo requerido	Libros de texto y materiales didácticos/año de adopción	¿Adopción reciente?	Porcentaje de estudiantes que carecen de su propia copia asignada
Lectura/lengua y literatura	Houghton Mifflin Legacy of Literature 2003; Reading Mastery & Corrective Reading 2002; Medallions 2010	YES	0%
Matemáticas	Harcourt School Publishers CA HSP Math 2009	YES	0%
Ciencias	FOSS Science 2008	YES	0%
Historia y ciencias sociales	Scott Foresmann: History Social Science for CA 2006	YES	0%
Lengua extranjera	N/A	N/A	N/A
Salud	N/A	N/A	N/A
Artes visuales y escénicas	N/A	N/A	N/A
Equipo para laboratorio de ciencias (9.º a 12.º grado)	N/A	N/A	N/A

## VIII. Finanzas escolares

### Gastos por estudiante y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2009-2010)

Nivel	Total de gastos por estudiante	Gastos por estudiante (complementario/restringido)	Gastos por estudiante (básico/no restringido)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$8,463	\$2,170	\$6,293	\$62,183
Distrito			\$6,361	\$65,415
Diferencia porcentual (plantel escolar y distrito)			-1%	-5%
Estado			\$5,455	\$66,511
Diferencia porcentual (plantel escolar y estado)			15%	-7%

Nota: las celdas en negro no requieren información.

**Los gastos adicionales/restringidos** se hacen con dinero cuyo uso está controlado por la ley o por un donante. El dinero que el distrito o la mesa directiva escolar designa para fines específicos no se considera dinero restringido. **Los gastos básicos/no restringidos** se hacen con el dinero cuyo uso, a excepción de pautas específicas, no está controlado por la ley ni por un donante.

Para obtener información detallada sobre los gastos de las escuelas en todos los distritos de California, visite la página web con el título *Current Expense of Education & Per-pupil Spending*, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. Para obtener información sobre los salarios de los maestros en todos los distritos de California, consulte la página web con el título de *Certificatated Salaries & Benefits* en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios de un distrito escolar específico, consulte el sitio web de Ed-Data en <http://www.ed-data.org>.

### Tipos de servicios financiados (año fiscal 2010-2011)

**Creekside Oaks Elementary califica para fondos categóricos a través de los fondos Title 1, EIA, SLIG, y GATE. Este financiamiento adicional le permite Creekside Oaks cumplir con las necesidades de los estudiantes que requieren necesidades diversas.**

### Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2009-2010)

Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$34,771	\$41,284
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$65,153	\$65,173
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$85,676	\$83,460
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$101,519	\$102,834
Sueldo promedio de un director (educación media)	\$105,021	\$108,953
Sueldo promedio de un director (educación secundaria)	\$116,787	\$118,384
Sueldo de un superintendente	\$158,442	\$179,397
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	42.00%	40.00%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	6.00%	6.00%

Para obtener información detallada sobre los salarios, consulte la página web de CDE con el título *Certificatted Salaries and Benefits* en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

## IX. Rendimiento de los estudiantes

### Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados

El Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) consta de varios elementos clave que incluyen:

- **Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST)**, que incluyen lengua y literatura en inglés (conocida en inglés como ELA) y matemáticas de segundo a undécimo grado, ciencias en quinto grado, octavo grado y de noveno a undécimo grado, e historia-ciencias sociales en octavo grado y de noveno a undécimo grado.
- **Prueba modificada de la evaluación educativa de California (conocida en inglés como CMA)**, es una evaluación alternativa que se basa en estándares de logros modificados en ELA para el tercer al undécimo grado; matemáticas para el tercer al séptimo grado, Álgebra I y Geometría; y ciencias en el quinto al octavo grado y Ciencias de la vida en el décimo grado. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos estudiantes cuyas discapacidades les impiden tener una competencia a su nivel de grado en una evaluación de los estándares de California con y sin arreglos.

- **Prueba alternativa de rendimiento de California (conocida en inglés como CAPA)** incluye ELA y matemáticas en el segundo al undécimo grado, y ciencias para el quinto, octavo y décimo grado. La CAPA se aplica a aquellos estudiantes con discapacidades cognitivas considerables que les impiden hacer las Pruebas de los Estándares Académicos de California (conocidas en inglés como CSTs) con arreglos o modificaciones o la CMA con arreglos.

Las evaluaciones del Programa STAR muestran qué tan bien están trabajando los estudiantes con relación a los estándares de contenido académico del estado. En cada una de estas evaluaciones, las puntuaciones de los estudiantes se reportan como niveles de rendimiento.

Para obtener información detallada sobre los resultados del Programa STAR correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de estudiantes que no han sido evaluados, visite la página web titulada *Standardized Testing and Reporting (STAR) Results* del CDE en <http://star.cde.ca.gov>.

### Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los estudiantes - Comparación de tres años

Materia	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado (que cumple con o supera los estándares del estado)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Lengua y literatura en inglés	44.0	48.8	53.0	62.4	62.9	64.4	50.0	54.0	56.2
Matemáticas	55.0	60.1	57.7	63.7	64.3	64.3	46.0	56.4	58.4
Ciencias	45.0	52.0	47.0	53.0	N/A	69.0	50.0	55.0	58.0
Historia y ciencias sociales	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Note: **Las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de** estudiantes que fueron examinados es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para tener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

### Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de estudiantes. Año más reciente

Grupo	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado
-------	--

	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
<b>Todos los estudiantes en la Agencia Local de Educación (conocido en inglés como LEA)</b>	64.3%	64.4%	61%	46%
<b>Todos los estudiantes en la escuela</b>	53%	57.7%	47%	N/A
<b>Hombres</b>	55.9%	57.5%	51.2%	N/A
<b>Mujeres</b>	58.4%	57.2%	39%	N/A
<b>Negros o afroamericanos</b>	12.5%	12.5%	N/A	N/A
<b>Indios americanos o nativos de Alaska</b>	80%	80%	N/A	N/A
<b>Asiáticos</b>	44.4%	55.5%	N/A	N/A
<b>Filipinos</b>	72.7%	63.3%	N/A	N/A
<b>Hispanos o latinos</b>	35.8%	49.7%	11.4%	N/A
<b>Hawaianos nativos o de las Islas del Pacífico</b>				N/A
<b>Blancos</b>	64.8%	66.3%	68%	N/A
<b>Dos o más razas</b>	60.0%	60.0%	40%	N/A
<b>De escasos recursos socioeconómicos</b>	45.5%	51.8%	29.7%	N/A
<b>Estudiantes de inglés como segunda lengua</b>	31.3%	43.8%	7%	N/A
<b>Estudiantes con discapacidades</b>	47.5%	52.4%	40%	N/A
<b>Estudiantes que reciben servicios de educación para inmigrantes</b>	N/A	N/A	N/A	N/A

Nota: las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para tener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

### Examen de egreso de la preparatoria de California

El examen de egreso de la preparatoria de California (conocido en inglés como CAHSEE) se utiliza principalmente como requisito de graduación, pero los resultados de este examen en el décimo grado también se utilizan para determinar el porcentaje de estudiantes que alcanzaron tres niveles de suficiencia (sin dominio, proficiente o avanzado) en ELA y matemáticas con el fin de calcular las asignaciones del AYP requeridas por la ley federal ESEA, también conocida como NCLB.



Para obtener información detallada sobre los resultados del CAHSEE, visite la página web titulada *California High School Exit Examination (CAHSEE)* del CDE, en <http://cahsee.cde.ca.gov/>.

### Resultados del examen de egreso de la preparatoria de California de todos los estudiantes - Comparación de tres años (si corresponde)

Materia	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2008-2009	2000-2010	2010-2011	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Lengua y literatura en inglés	N/A	N/A	N/A	86	82	86	80	80	77
Matemáticas	N/A	N/A	N/A	86	85	86	81	81	77

Nota: las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para tener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

### Resultados del examen de egreso de la preparatoria de California por grupo de estudiantes - Año más reciente (si corresponde)

Grupo	Lengua y literatura en inglés			Matemáticas		
	No proficiente	Proficiente	Avanzado	No proficiente	Proficiente	Avanzado
Todos los estudiantes en la LEA	14%	86%	N/A	14%	86%	N/A
Todos los estudiantes en la escuela	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Hombre	16%	84%	N/A	12%	88%	N/A
Mujer	13%	87%	N/A	17%	83%	N/A
Negros o Afroamericanos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Indios americanos o nativos de Alaska	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Asiáticos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Filipinos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

<b>Hispanos o latinos</b>	24%	76%	N/A	22%	78%	N/A
<b>Hawaianos nativos o de las Islas del Pacífico</b>	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>Blancos</b>	11%	89%	N/A	12%	88%	N/A
<b>Dos o más razas</b>	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>De escasos recursos socioeconómicos</b>	26%	74%	N/A	23%	77%	N/A
<b>Estudiantes de inglés como segunda lengua</b>	50%	50%	N/A	30%	70%	N/A
<b>Estudiantes con discapacidades</b>	67%	33%	N/A	28%	72%	N/A
<b>Estudiantes que reciben servicios de educación para inmigrantes</b>	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Nota: las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para tener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

### Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2010-2011)

El examen de aptitud física de California (conocido en inglés como PFT) se aplica a los estudiantes de quinto grado, séptimo grado y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de estudiantes por grado que alcanzaron los estándares de buen estado físico correspondiente al periodo de prueba más reciente. Si desea información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado, visite la página web titulada *Physical Fitness Testing* del CDE, en <http://www.cde.ca.gov/ta/tq/pf/>.

Grado	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron los estándares de buen estado físico		
	Cuatro de seis estándares	Cinco de seis estándares	Seis de seis estándares
5.º	76.4%	56.7%	33.5%
7.º	77.6%	57.2%	31.4%
9.º	87.1%	66.9%	4.62%

Nota: las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para tener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

## X. Rendición de cuentas

### Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (conocido en inglés como API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico estatal en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título *Academic Performance Index (API)*, en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del Índice de Rendimiento Académico - Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas estatales y en escuelas similares. El **rango del API para el estado** varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado.

El **rango de API para escuelas similares** compara una escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con el rendimiento académico más bajo entre las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2008	2009	2010
<b>Estatad</b>	6	5	5
<b>Escuelas similares</b>	1	1	2

### Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de estudiantes - Comparación de tres años

Grupo	Cambio real en el API 2008-2009	Cambio real en el API 2009-2010	Cambio real en el API 2010-2011
<b>Todos los estudiantes de la escuela</b>	-5	13	4
<b>Negros o afroamericanos</b>			
<b>Indios americanos o nativos de Alaska</b>			
<b>Asiáticos</b>			
<b>Filipinos</b>			
<b>Hispanos o latinos</b>	-44	31	-8
<b>Hawaianos nativos o de las Islas del Pacífico</b>			
<b>Blancos</b>	14	12	7

<b>Dos o más razas</b>	N/D		
<b>De escasos recursos socioeconómicos</b>	-1	23	10
<b>Estudiantes de inglés como segunda lengua</b>		62	-7
<b>Estudiantes con discapacidades</b>			

Nota: "N/A" significa que no hubo un cambio real en el API. "N/D" significa que no hubo información disponible para el CDE o la LEA que reportar. "B" significa que la escuela no tuvo una Base de API y que no hay información de crecimiento ni del objetivo. "C" quiere decir que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y que no hay información sobre el Crecimiento ni el objetivo.

### Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de estudiantes - Comparación del aumento en el API de 2011

Esta tabla indica, por grupo de estudiantes, la cantidad de estudiantes incluidos en el API y en el API de crecimiento de 2011 en la escuela, en la LEA y a nivel estatal.

Grupo	Aumento del API de 2011					
	Número de estudiantes	Escuela	Número de estudiantes	LEA	Número de estudiantes	Estado
<b>Todos los estudiantes en la escuela</b>	366	792	4,674	822	4,683,676	778
<b>Negros o afroamericanos</b>	5		79	759	317,856	696
<b>Indios Americanos o nativos de Alaska</b>	6		48	783	33,774	733
<b>Asiáticos</b>	7		160	882	398,869	898
<b>Filipinos</b>	11	880	136	887	123,245	859
<b>Hispanícos o latino</b>	137	732	1,303	769	2,406,749	729
<b>Hawaianos nativos o de las islas del Pacífico</b>	3		25	806	26,953	764
<b>Blancos</b>	181	831	2,766	841	1,258,831	845
<b>Dos o más razas</b>	15	814	147	858	76,766	836
<b>De escasos recursos socioeconómicos</b>	199	756	1,561	754	2,731,843	726
<b>Estudiantes de inglés como segunda lengua</b>	80	698	692	712	1,521,844	707

<b>Estudiantes con discapacidades</b>	63	728	673	664	521,815	595
---------------------------------------	----	-----	-----	-----	---------	-----

## Progreso Anual Adecuado

La ley federal ESEA requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del Progreso Anual Adecuado (conocido en inglés como AYP):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de estudiantes, visite la página web del CDE titulada *Adequate Yearly Progress (AYP)* en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

## Progreso Anual Adecuado general y por criterios (año escolar 2010-2011)

<b>Criterios del AYP</b>	<b>Escuela</b>	<b>Distrito</b>
<b>Alcanzó el AYP en general</b>	No	No
<b>Alcanzó el porcentaje de participación: lengua y literatura en inglés</b>	Yes	Yes
<b>Alcanzó el porcentaje de participación: matemáticas</b>	Yes	Yes
<b>Alcanzó el porcentaje de dominio: lengua y literatura en inglés</b>	No	No
<b>Alcanzó el porcentaje de dominio: matemáticas</b>	No	No
<b>Alcanzó los criterios del API</b>	Yes	Yes
<b>Alcanzó el porcentaje de graduación escolar</b>	N/A	Yes

## Programa de Intervención Federal (año escolar 2011-2012)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar

información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título *PI Status Determinations*, en: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento Académico	Not in PI	In PI
Primer año del Programa de Mejoramiento	N/A	2011-2012
Año en el Programa de Mejoramiento	N/A	Year 1
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento		3
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento		23.1%

Nota: las celdas en negro no requieren información

## XI. Finalización de estudios y preparación postsecundaria

### Requisitos de admisión a las Universidades Públicas de California

#### Universidad de California

Los requisitos de admisión a la Universidad de California (conocida en inglés como UC) siguen las normas generales establecidas en el Plan Maestro, el cual exige que un octavo de los mejores graduados de la escuela preparatoria del estado, así como los estudiantes transferidos que completaron con éxito un trabajo específico para la universidad, sean elegibles para la admisión a la UC. Estos requisitos están diseñados para garantizar que todos los estudiantes elegibles estén preparados adecuadamente para el nivel de estudio universitario.

Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, visite la página web de la UC *General Admission Information* en <http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/>. (Fuente externa)

#### Universidad Estatal de California

La elegibilidad para la admisión a la Universidad Estatal de California (conocida en inglés como CSU) está determinada por tres factores:

- haber realizado cursos específicos en la escuela preparatoria
- las calificaciones en cursos específicos y resultados de las pruebas
- haberse graduado de la escuela preparatoria

Algunos planteles escolares poseen estándares más altos para asignaturas principales en particular o para estudiantes que viven fuera del área del plantel escolar local. Debido a la cantidad de aspirantes, pocos planteles escolares poseen estándares más altos (criterios de admisión complementarios) para todos los

aspirantes. La mayoría de los planteles de la CSU utilizan políticas de garantía de admisión local para los estudiantes que se graduaron o fueron transferidos de escuelas preparatorias y universidades que recibieron históricamente los servicios del plantel escolar de la CSU en esa región. Para obtener información sobre la admisión, solicitud y costos de matriculación, visite la página web de la Universidad Estatal de California en <http://www.calstate.edu/admission/admission.shtml>. (Fuente externa)

### Índice de abandono escolar y graduación

Indicador	Escuela			Distrito			Estado		
	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Índice de abandono escolar (1 año)	N/A	N/A	N/A	4.1	6.7	4.1	4.9	5.7	4.6
Índice de graduación escolar	N/A	N/A	N/A	82.53	86.35	85.68	80.21	78.59	80.44

Nota: el índice de graduación del Centro Nacional de Estadísticas de la Educación, como se reporta en el AYP, se proporciona en esta tabla.

### Cumplimiento de los requisitos de graduación de escuela preparatoria

Esta tabla muestra, por grupo de estudiantes, el porcentaje de estudiantes que iniciaron el año escolar 2010-2011 en el duodécimo grado y fueron parte de la clase que se graduó más recientemente cumpliendo con todos los requisitos estatales y locales de graduación para la finalización del duodécimo grado, incluyendo haber aprobado las partes de ELA y matemáticas del CAHSEE o haber recibido una dispensa local o exención estatal.

Grupo	Clase graduada de 2011		
	Escuela	Distrito	Estado
Todos los estudiantes	N/A	LEA Provided	N/D
Negros o afroamericanos	N/A	LEA Provided	N/D
Indios americanos o nativos de Alaska	N/A	LEA Provided	N/D
Asiáticos	N/A	LEA Provided	N/D
Filipinos	N/A	LEA Provided	N/D
Hispanos o latinos	N/A	LEA Provided	N/D
Hawaianos nativos o de las Islas del Pacífico	N/A	LEA Provided	N/D
Blancos	N/A	LEA Provided	N/D
Dos o más razas	N/A	LEA Provided	N/D

<b>De escasos recursos socioeconómicos</b>	N/A	LEA Provided	N/D
<b>Estudiantes de inglés como segunda lengua</b>	N/A	LEA Provided	N/D
<b>Estudiantes con discapacidades</b>	N/A	LEA Provided	N/D

Nota: "N/D" significa que el CDE y/o la LEA no tuvieron información disponible para reportar.

### Programas de educación para carrera técnica (año escolar 2010-2011)

<b>Narrative provided by the LEA.</b>
---------------------------------------

### Participación en los programas de educación para carrera técnica (año escolar 2010-2011)

<b>Medida</b>	<b>Participación en los programas de CTE</b>
<b>Cantidad de estudiantes que participan en los programas de educación para carrera técnica (conocida en inglés como CTE)</b>	LEA Provided
<b>Porcentaje de estudiantes que completaron un programa de CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria</b>	LEA Provided
<b>Porcentaje de cursos CTE secuenciales o articulados entre la escuela y las instituciones de educación postsecundaria</b>	LEA Provided

### Cursos para la admisión a la Universidad Estatal de California y/o la Universidad de California (año escolar 2009-2010)

<b>Medida del curso para la UC/CSU</b>	<b>Porcentaje</b>
<b>Estudiantes matriculados en cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU</b>	83.2%
<b>Estudiantes graduados que completaron todos los cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU</b>	31.7%

### Cursos de nivel avanzado (año escolar 2010-2011)

<b>Materia</b>	<b>Cantidad de cursos AP ofrecidos</b>	<b>Porcentaje de estudiantes en cursos de AP</b>
<b>Ciencia informática</b>		
<b>Inglés</b>		
<b>Bellas artes y artes escénicas</b>		
<b>Lengua extranjera</b>		



<b>Matemáticas</b>		
<b>Ciencias</b>		
<b>Ciencias sociales</b>		
<b>Todos los cursos</b>		

Nota: las celdas en negro no requieren información.

## **XII. Programación y planificación instructivas**

### **Desarrollo profesional**

Esta sección incluye información sobre el calendario anual de la escuela para el desarrollo del personal para el periodo de tres años más reciente.

Western Placer Distrito Escolar Unificado de siempre tres días de desarrollo personal para cada uno de los últimos tres años. Además, los profesores podrán asistir a las ofertas de desarrollo del personal después de las horas y durante los meses de verano para el personal de Desarrollo de crédito de recompra.

**Creekside Oaks Elementary**

**School Accountability Report Card, 2010-2011**

Western Placer Unified

***Provided by the Ed-Data Partnership***

*For more information visit [www.ed-data.org](http://www.ed-data.org)*